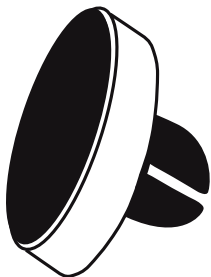


hama[®]

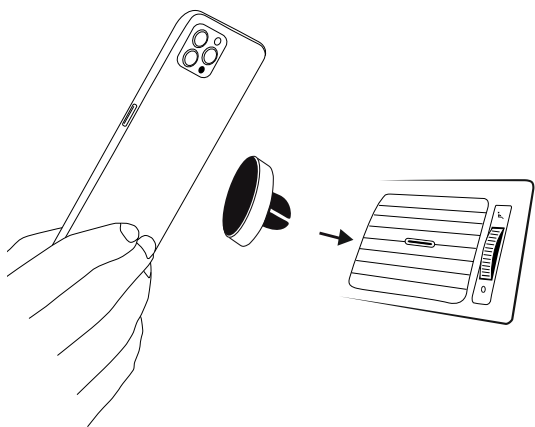
THE SMART SOLUTION

Smartphone Holder MagLock "Vent"

Smartphone-Halter MagLock für Lüftungsgitter



Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	I
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Manual de utilizare	RO
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Bruksanvisning	S
Руководство по эксплуатации	RUS
Работна инструкция	BG
Οδηγίες χρήσης	GR
Kullanma kılavuzu	TR
Käyttöohje	FIN



Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Magnetic holder
- These operating instructions

3. Safety instructions

- Use the product only for the intended purpose.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning - magnets



- People with pacemakers should keep away from the magnets. The magnets can negatively affect the function of the pacemaker.
- Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

Warning



- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Ensure that the product is securely mounted before every journey.
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.

4. Installation

Note



- Before installing the holder, check the installation options in your vehicle. If in doubt, check the vehicle's instruction manual or contact the vehicle manufacturer.
 - Check the load-bearing capacity of the slats before inserting a device into the holder. This installation version is only recommended for devices < 300 g.
 - Never apply force when using the product or during installation.
- Slide the grating clamp carefully onto the open slats of the grating until it engages.
 - To remove it, carefully pull the holder out of the grating.

5. Inserting / removing devices

- Place the back of your Apple smartphone on the in-car holder. It attaches automatically thanks to the integrated magnets.

Note - devices



Please note that this product is only suitable for Apple smartphones of the latest generation (12).

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Magnethalter
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Magnete



- Halten Sie Personen mit Herzschrittmachern von den Magneten fern. Die Magnete können die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen.
- Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

Warnung



- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

4. Montage

Hinweis



- Prüfen Sie vor der Montage der Halterung die Einbaumöglichkeiten in Ihrem Fahrzeug. Im Zweifelsfall ziehen Sie dazu die Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu Rate oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.
- Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Lamellen, bevor Sie ein Endgerät in die Halterung einsetzen. Diese Einbauvariante wird nur für Endgeräte < 300 g empfohlen.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Schieben Sie die Lüftungsgitter-Klemme vorsichtig auf die geöffneten Lamellen des Lüftungsgitters bis diese einrastet.
- Zur Demontage ziehen Sie den Halter vorsichtig aus dem Lüftungsgitter heraus.

5. Endgeräte einsetzen/ entnehmen

- Platzieren Sie die Rückseite Ihres Apple Smartphones auf der KFZ-Halterung, die Befestigung geschieht aufgrund der integrierten Magnete automatisch.

Hinweis-Endgeräte



Beachten Sie, dass dieses Produkt nur für Apple Smartphones der neuesten Generation (12) geeignet ist.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Support magnétique
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - Aimants



- Veillez à ce qu'une personne portant un stimulateur cardiaque ne s'approche des aimants. Les aimants sont susceptibles d'influencer négativement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.
- Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ou aucun objet sensible au magnétisme sur le produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

Avertissement



- Notez qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est parfait monté.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.

4. Installation

Remarque



- Avant de monter le support, vérifiez les options d'installation dans votre véhicule. En cas de doute, consulter le mode d'emploi du véhicule ou contacter le constructeur du véhicule.
- Vérifiez la capacité portante des lamelles avant d'installer l'appareil dans le support. Ce type de montage est recommandé uniquement pour les appareils < 300 g.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- Glissez délicatement la fixation pour grille d'aération sur les lamelles ouvertes de la grille d'aération jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.
- Pour le démontage, tirez délicatement le support pour le sortir de la grille d'aération.

5. Mise en place/retrait des appareils

- Placez le dos de votre smartphone Apple sur le support pour voiture, la fixation s'effectue automatiquement grâce aux aimants intégrés.

Remarque concernant les appareils



Notez que ce produit ne convient que pour les smartphones Apple de la dernière génération (12).

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Soporte magnético
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Advertencia - Magnetismo



- Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes. Los imanes pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.
- No coloque tarjetas EC o similares con bandas magnéticas u objetos magnéticamente sensibles sobre el producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

Aviso



- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Antes de conducir, compruebe siempre que el producto esté bien montado.
- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.

4. Montaje

Nota



- Antes de montar el soporte, compruebe las posibilidades de instalación en su vehículo. En caso de duda, consulte el manual de instrucciones del vehículo o póngase en contacto con el fabricante del mismo.
- Compruebe la capacidad de carga de las láminas de la rejilla antes de insertar el terminal en el soporte. Esta variante de instalación sólo se recomienda para terminales de menos de 300 g.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- Deslice con cuidado la abrazadera para la rejilla de ventilación sobre las láminas abiertas de la rejilla hasta que encaje en su sitio.
- Para extraerlo, tire con cuidado del soporte para sacarlo de la rejilla de ventilación.

5. Colocación/retirada del terminal

- Coloca la parte trasera de tu smartphone Apple en el soporte, la fijación se produce automáticamente gracias a los imanes integrados.

Nota sobre terminales



Tenga en cuenta que este producto solo es apto para smartphones Apple de última generación (12).

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Magneethouder
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



Waarschuwing – magneet

- Personen met geïmplanteerde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.
- Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

Waarschuwing



- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Controleer vóór elke rit de veilige montage van het product.
- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

4. Montage

Aanwijzing



- Controleer de installatie-opties in uw voertuig voordat u de houder monteert. Raadpleeg bij twijfel de gebruiksaanwijzing van het voertuig of neem contact op met de voertuigfabrikant.
- Controleer het draagvermogen van de lamellen voordat u een eindapparaat in de houder plaatst. Deze inbouwvariant wordt alleen aanbevolen voor eindapparaten <300 g.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
- Schuif de ventilatieroosterhouder voorzichtig op de open lamellen van het ventilatierooster totdat hij vastklikt.
- Voor demontage trekt u de houder voorzichtig uit het ventilatierooster.

5. Eindapparaten plaatsen/verwijderen

- Plaats de achterkant van uw Apple smartphone op de autohouder, hij wordt dankzij de geïntegreerde magneten automatisch bevestigd.

Aanwijzing eindapparaten



Let op: dit product is alleen geschikt voor de nieuwste generatie Apple smartphones (12).

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Supporto magnetico
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.



Attenzione – Campi magnetici

- Non fare avvicinare i portatori di pacemaker al prodotto. I magneti in esso integrati possono influire sul corretto funzionamento del pacemaker stesso.
- Non appoggiare sul prodotto bancomat o carte di tipo simile con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

Attenzione



- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Prima di mettersi in marcia verificare che il prodotto sia montato in modo sicuro.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante guida di un veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

4. Montaggio

Nota



- Prima di effettuare il montaggio verificare le possibilità di installazione del supporto nel proprio veicolo. In caso di dubbio, consultare il libretto di istruzioni del veicolo o rivolgersi al concessionario.
- Prima di riporre lo smartphone nel supporto, verificare la portata delle alette. Il presente modello è consigliato soltanto per smartphone di peso < 300 g.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Spingere attentamente il morsetto nella bocchetta di ventilazione aperta fino a disporlo in sede.
- Per rimuoverlo, estrarre attentamente il supporto dalla bocchetta di ventilazione.

5. Riporre/togliere il dispositivo

- Riporre lo smartphone Apple appoggiandolo con il lato posteriore sul supporto, il fissaggio avviene automaticamente tramite il magnete integrato.

Nota - Dispositivi



Il prodotto è compatibile soltanto con gli smartphone Apple di ultima generazione (12).

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

1. Objasnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Uchwyt magnetyczny
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.



Ostrzeżenie – magnesy

- Osoby noszące rozruszniki serca nie powinny przebywać w pobliżu magnesów. Magnesy mogą zakłócać działanie rozrusznika serca!
- Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi czy przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

Ostrzeżenie



- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.
- Przed każdą jazdą sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.

4. Montaż

Wskazówka



- Przed montażem uchwytu należy sprawdzić możliwości zamontowania go w pojeździe. W razie wątpliwości skorzystać z instrukcji obsługi pojazdu lub zwrócić się do producenta pojazdu.
- Przed montażem urządzenia końcowego w uchwycie sprawdzić wytrzymałość płytek kratki. Ten wariant montażu jest zalecany tylko dla urządzeń końcowych <300 g.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie używać nadmiernej siły.
- Nasunąć ostrożnie zacisk kratki wentylacyjnej na otwarte płytki kratki wentylacyjnej, aby się zatrzasnął.
- W celu zdemontowania ściągnąć ostrożnie uchwyt z kratki wentylacyjnej.

5. Wkładanie/wyjmowanie urządzenia końcowego

- Umieścić tylną stronę smartfona Apple na uchwycie pojazdu. Zamocowanie nastąpi samoczynnie za pomocą zintegrowanych magnesów.

Informacja o urządzeniach końcowych



Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony wyłącznie dla smartfonów Apple najnowszej generacji (12).

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és először olvassa végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor fellapozhassa. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Mágneses tartó
- Használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – mágnesek



- Szívritmus-szabályzót viselő személyeket tartson távol a mágnesektől. A mágnesek negatívan befolyásolhatják a szívritmus-szabályzó működését!
- Ne helyezzen bank vagy más mágnescsíkos kártyát, ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törölődhetnek.

Figyelmeztetés



- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze a termék biztos felszerelését.
- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetről.

4. Felszerelés

Megjegyzés



- Ellenőrizze a tartó beszerelése előtt, hogy az rögzíthető/használató-e a saját járművében. Kétely esetén használja saját járművének használati útmutatóját segítségként, vagy forduljon a jármű gyártójához.
- A végkészülék tartóba helyezése előtt ellenőrizze a lamellák teherbírását. Az adott termékváltozat a max. 300 g súlyú végkészülékekhez javasolt.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőfeszítést.
- Tolja a szellőzőrács-kapcsot óvatosan a nyitott szellőzőrács lamellák közé, míg az nem rögzül.
- A leszereléshez óvatosan húzza ki a tartót a szellőzőrácsok közül.

5. A készülék behelyezése/kivétele

- Apple okostelefonját a hátoldalával helyezze az autós tartóba, a rögzítés automatikusan történik a mágnessel.

Végkészülékkel kapcsolatos figyelmeztetés



Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termék kizárólag az Apple okostelefonok legújabb generációjához (12) való.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hamal!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Suport magnetic
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale valabile traficului rutier.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



Avertizare – Magneți

- Persoanele cu stimuloare cardiace nu au voie să se apropie de magneți. Magneții pot influența negativ funcționarea stimulatorului cardiac.
- Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

Avertizare



- Vă rugăm să țineți seama ca nici un component precum airbag-ul, componentele de siguranță, elementele de comandă, instrumentele sau vizibilitatea să fie acoperite sau reduce.
- Verificați înainte de fiecare deplasare montarea sigură a produsului.
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și acordați atenție situației traficului și mediului.

4. Montajul

Indicație



- Înainte de montarea suportului, verificați posibilitățile de fixare în vehiculul dvs. În caz de dubiu, consultați manualul de utilizare al vehiculului dvs. sau adresați-vă producătorului vehiculului.
- Verificați capacitatea portantă a lamelelor înainte de a introduce un terminal în suport. Această variantă de montare este recomandată numai pentru terminalele < 300 g.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întrebuințarea produsului.
- Împingeți clema grilajului de ventilație cu atenție pe lamelele deschise ale grătarului de ventilație, până ce acestea se fixează.
- Pentru demontare, trageți-le cu atenție din grătarul de ventilație.

5. Introducerea/extragerea terminalelor

- Poziționați spatele smartphone-ului dvs. Apple pe suportul auto, fixarea având loc automat, prin intermediul magnetilor integrați.

Indicații privind terminalele



Aveți în vedere faptul că produsul este adecvat numai pentru smartphone-urile Apple din cea mai nouă generație (12).

6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!

Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Magnetický držák
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.

Varování – Magnety



- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.
- Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, ani žádné magneticky citlivé předměty. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

Výstraha



- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóny, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechejte rozptýlit vašim produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

4. Instalace

Upozornění



- Před montáží držáku prověřte možnosti montáže ve svém vozidle. V případě pochybností k tomu vyhledejte návod k provozu vozidla nebo se obraťte na výrobce vozidla.
- Zkontrolujte nosnost lamel předtím, než do držáku vložíte koncový přístroj. Tato varianta montáže se doporučuje pouze pro koncové přístroje < 300 g.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Posunujte svorku větrací mřížky opatrně na otevřené lamely větrací mřížky, dokud se nezarazí.
- Pro demontáž držák opatrně vytáhněte z větrací mřížky ven.

5. Vkládání/vyjímání koncových zařízení

- Zadní stranu svého smartphone Apple umístěte na držák pro motorové vozidlo, upevnění se provádí na základě integrovaných magnetů automaticky.

Upozornění-koncové přístroje



Respektujte, že tento produkt je vhodný pouze pro smartphony Apple nejnovější generace (12).

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Magnetický držiak
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidiel cestnej premávky.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.

Výstraha – magnety



- Osoby s kardiostimulátormi by sa mali zdržovať mimo dosahu magnetov. Magnety môžu negatívne ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.
- Na výrobok nekladte žiadne EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami, ani magneticky citlivé predmety. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

Výstraha



- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

4. Montáž

Upozornenie



- Pred namontovaním držiaka skontrolujte možnosti inštalácie vo svojom vozidle. V prípade pochybností si vyhľadajte potrebné informácie v návode na obsluhu vozidla alebo sa obráťte na výrobcu vozidla.
 - Pred osadením koncového zariadenia na držiak skontrolujte nosnosť lamiel. Tento variant inštalácie sa odporúča iba pre koncové zariadenia <300 g.
 - Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Svorku na vetraciu mriežku zasúvajte opatrne na otvorené lamely vetracej mriežky až kým úplne nezapadne.
 - Pri demontáži držiak opatrne vyfahujte z vetracej mriežky.

5. Osadenie / odobratie koncového zariadenia

- Svoj smartfón Apple umiestnite zadnou stranou na držiak do vozidla, vďaka integrovaným magnetom sa pripevní automaticky.

Upozornenie - koncové zariadenia



Upozorňujeme, že tento produkt je vhodný iba pre najnovšiu generáciu smartfónov Apple (12).

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Suporte magnético
- este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.

Aviso - Ímanes



- Mantenha os ímanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os ímanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.
- Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

Aviso



- Assegure-se de que componentes, como airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc., não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Antes de cada deslocação, certifique-se de que o produto está devidamente montado.
- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.

4. Montagem

Observação



- Antes de montar o suporte, verifique as possibilidades de instalação na sua viatura. Em caso de dúvida, consulte o manual de operação do veículo ou contacte o fabricante do mesmo.
 - Verifique a capacidade de carga das lamelas antes de inserir um equipamento terminal no suporte. Esta variante de montagem é recomendada apenas para equipamentos terminais < 300 g.
 - Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Deslize cuidadosamente o grampo para a grelha de ventilação sobre as lamelas abertas da grelha de ventilação até este encaixar.
 - Para a desmontagem, extraia cuidadosamente o suporte da grelha de ventilação.

5. Colocar/remover os equipamentos terminais

- Coloque a parte de trás do seu Apple Smartphone no suporte do veículo; a fixação é automática graças aos ímanes integrados.

Nota relativa a equipamentos terminais



Tenha em atenção que este produto se destina apenas a Apple Smartphones da última geração (12).

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Magnethållare
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning – magneter



- Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.
- Lägg inga kreditkort eller liknande kort med magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

Varning



- Se till att inga komponenter som airbag, säkerhetsområden, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Kontrollera att produkten sitter säkert fast före varje körning.
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

4. Montering

Information



- Kontrollera möjligheten till montering i din bil innan du monterar hållaren. Läs i bilens bruksanvisning i tveksamma fall eller kontakta biltillverkaren.
 - Kontrollera lamellernas hållfasthet innan du sätter i en slutenhet i hållaren. Denna monteringsvariant rekommenderas endast för slutenheter som väger mindre än 300 g.
 - Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Skjut försiktigt klämman på ventilationsgallrets öppna lameller tills den snäpper fast.
 - För att ta bort hållaren drar du försiktigt ut den ur lamellerna.

5. Sätta i och ta ur slutenhet

- Placera baksidan av din Apple smartphone på hållaren, den fastnar av sig själv tack vare de inbyggda magneterna.

Information om slutenhet



Observera att denna produkt endast är avsedd för Apple smartphone av den senaste generationen (12).

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Магнитный держатель
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.

Предупреждение — магниты



- Рядом с магнитами не должны находиться люди, применяющие кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.
- Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

Предупреждение



- Убедитесь, что такие компоненты, как подушка безопасности, зоны безопасности, элементы систем управления, приборы и т.п. или обзор не загорожены или не ограничены.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность установки изделия.
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.

4. Монтаж



Указание

- Перед монтажом держателя проверьте возможности установки в вашем автомобиле. При возникновении сомнений посмотрите руководство по эксплуатации автомобиля или обратитесь к изготовителю автомобиля.
- Проверьте несущую способность пластин, прежде чем вставлять оконечное устройство в держатель. Это вариант установки рекомендуется для оконечных устройств весом до 300 г.
- При эксплуатации изделия и его установке никогда не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Осторожно наденьте зажим для крепления на вентиляционной решетке на открытые лепестки вентиляционной решетки до его фиксирования.
- Для демонтажа осторожно извлеките держатель из вентиляционной решетки.

5. Установка/извлечение оконечного устройства

- Поместите ваш смартфон Apple обратной стороной в автомобильный держатель, крепление произойдет автоматически благодаря встроенным магнитам.



Указание для оконечных устройств

Обратите внимание, что это изделие предназначено исключительно для смартфонов Apple последнего поколения (12).

6. Освобождение от ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Магнитна стойка
- Това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Предупреждение – магнити



- Лица със сърдечни стимулатори трябва да стоят далеч от магнитите. Магнитите могат да нарушат функцията на пейсмейкъра.
- Не зареждайте ЕС или други подобни карти с магнитна лента, както и чувствителни на магнитно действие предмети върху продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрети.

Предупреждение



- Внимавайте компоненти като въздушна възглавница, предпазни зони, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта да не бъдат покрити или ограничени.
- Проверявайте преди всяко пътуване сигурния монтаж на продукта.
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.

4. Монтаж

Указание



- Преди монтажа на стойката проверете възможностите за монтаж във вашия автомобил. При колебание се консултирайте с ръководството за експлоатация на автомобила или се обърнете към производителя на автомобила.
- Проверете товароносимостта на ламелите, преди да поставите устройство в стойката. Този вариант за монтаж се препоръчва само за устройства < 300 г.
- При работа с продукта и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- Плъзнете щипката за вентилационните дюзи внимателно върху отворените ламели на вентилационната дюза, докато не щракне.
- За демонтиране издърпайте стойката внимателно от вентилационната дюза.

5. Поставяне/сваляне на устройството

- Поставете задната страна на Вашия смартфон Apple върху стойката за автомобил, закрепването е възможно автоматично чрез вградените магнити.

Указание – устройства



Обърнете внимание, че този продукт е подходящ само за смартфони Apple от най-ново поколение (12).

6. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μαγνητική θήκη
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μαγνήτες



- Άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τους μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

Προειδοποίηση



- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ασφαλή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.

4. Συναρμολόγηση

Υπόδειξη



- Προτού συναρμολογήσετε τη βάση στο αυτοκίνητό σας, ελέγξτε τις δυνατότητες τοποθέτησης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χειρισμού του αυτοκινήτου ή απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του.
- Ελέγξτε τη φέρουσα ικανότητα της γρίλιας προτού τοποθετήσετε τη συσκευή στη βάση. Η συγκεκριμένη εκδοχή τοποθέτησης συνιστάται μόνο για συσκευές < 300 g.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Σπρώξτε προσεκτικά τον βραχίονα στερέωσης για τις γρίλιες εξαερισμού στις ανοιχτές γρίλιες μέχρι να κουμπώσει.
- Για να τον αποσυναρμολογήσετε, τραβήξτε τη βάση προσεκτικά έξω από τις γρίλιες εξαερισμού.

5. Τοποθέτηση/αφαίρεση συσκευών

- Τοποθετήστε την πίσω πλευρά του Apple smartphone σας στη βάση για το αυτοκίνητο, η στερέωση γίνεται αυτόματα χάρη στον ενσωματωμένο μαγνήτη.

Υπόδειξη για τις συσκευές



Λάβετε υπόψη ότι αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για Apple Smartphone νεότερης γενιάς (12).

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekliğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Manyetik tutucu
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarına dikkat edin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.

Uyarı – Mıknatıslar



- Kalp pili taşıyan kişileri, mıknatıslardan uzak tutun. Mıknatıslar, kalp pilinin işlevini olumsuz etkileyebilir.
- Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları ve manyetik olarak hassas nesnelere cihaza yerleştirmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

Uyarı



- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vs. gibi bileşenlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmamasına dikkat edin.
- Her sürüşten önce ürünün güvenli montajını kontrol edin.
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

4. Montaj

Açıklama



- Tutucunun montajından önce, aracınızdaki kurulum seçeneklerini kontrol edin. Tereddüt durumunda aracınızın işletim kılavuzuna başvurun veya araç üreticisi ile iletişime geçin.
- Tutucuya bir nihai cihaz yerleştirmeden önce deliklerin taşıma kapasitesini kontrol edin. Bu montaj türü, sadece nihai cihazlar < 300 g için önerilir.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Havalandırma ızgarası klemensini, yerine oturana kadar dikkatlice havalandırma ızgarasının açık deliklerine itin.
- Sökmek için tutucuyu dikkatlice havalandırma ızgarasından çıkarın.

5. Nihai cihazların takılması/çıkartılması

- Apple akıllı telefonunuzun arka tarafını araç tutucusuna yerleştirin, entegre mıknatıslar sayesinde sabitleme işlemi otomatik olarak gerçekleşir.

Bilgi-Nihai cihazlar



Bu ürünün sadece son nesil (12) Apple akıllı telefonları için uygun olduğunu dikkate alın.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Magneettikiinnitin
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tuotteen käyttöön tieliikenteessä sovelletaan kansallisia tieliikennelakeja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.

Varoitus magneeteista



- Pidä sydämentahdistimen käyttäjät poissa magneettien läheisyydestä. Magneetit voivat haitata sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä aseta pankki- tai samankaltaisia magneettijuovakortteja eikä myöskään magneettisesti herkkiä esineitä tuotteen päälle. Kortteihin tallennetut tiedot voivat vaurioitua tai hävitä kokonaan.

Varoitus



- Huomioi, että komponentteja, kuten turvatyynyä, turva-alueita, ohjauslaitteita, mittareita tai näkyyvyyttä, ei saa peittää eikä rajoittaa.
- Tarkista tuotteen kiinnitys aina ennen ajoa.
- Älä anna tuotteen kääntää pois huomiotasi ajon aikana tai käyttäessäsi jotakin urheiluvälinettä, sekä huomioi tieliikenne ja ympäristö.

4. Sijoittaminen

Huomautus



- Tarkista ajoneuvosi kiinnitysmahdollisuudet ennen kiinnittimen asennusta. Epävarmassa tapauksessa katso ajoneuvon käyttöohjeesta tai kysy neuvoa ajoneuvon valmistajalta.
 - Tarkista lamellien kestävyys ennen päätelaitteen asettamista kiinnittimeen. Tätä asennustapaa suositellaan vain päätelaitteille, jotka painavat < 300 g.
 - Älä koskaan käytä väkivaltaa tai liikaa voimaa tuotetta käsitellessäsi tai asentaessasi.
- Työnnä tuuletussäleikön kiinnitin varovasti tuuletussäleikön avoimiin lamelleihin, niin että se lukittuu paikalleen.
 - Irrota kiinnitin vetämällä se varovasti tuuletussäleiköstä ulos.

5. Päätelaitteen kiinnittäminen ja irrottaminen

- Aseta Apple-älypuhelimien takapinta ajoneuvon kiinnittimeen, niin laite kiinnittyy automaattisesti magneetin avulla.

Huomautus päätelaitteista



Huomioi, että tuote soveltuu vain Apple-älypuhelimien uusimmille versioille (12).

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.